

大宋新譯三藏聖敎序

太宗神功聖德文武皇帝製

條一

大矣哉我佛之教也化導羣迷闡揚宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄真莫測包括萬象譬喻無垠綜法網之紀綱演無際之正敎拔四

陳政刊

生於苦海譯三藏之祕言天地變化平陰陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡細則比於恒沙含識萬端弗可盡述若窺像法如影隨形離六情以長存歷千劫而可久須彌納藏於芥子如來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業途中經垂世以難窮道無私而永泰雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名所以道資十聖德被三賢至道起於乾元衆妙生乎太易總繁形類窮鑒昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法師天息災等常

持四忍早悟三乘翻貝葉之真詮續人天之聖教芳猷重啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙法淨界騰音利益有情俱登覺岸無成障礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物表柔伏貪很啓滌昏愚演

小乘聲聞合其儀論大乘正覺立其性含靈悟而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火宅深喻雖設其教不知者多善念生而無量潛臻惡業興而隨緣皆墮調御四衆積行十方澍華雨於金輪護恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之

智慧性空無染妄想解脫之因緣可以離煩惱於心田可以得清涼於宇宙朕慚非博學釋典微闇豈堪序文以示來者如糜蠻燭火不足比之於皎日將微蠡量海未能窮盡於深淵者哉

繼作聖敎序

真宗文明章聖元孝皇帝製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初定萬彙
於以發乎端清濁之體既彰善惡之源是顯
然後以文物立其教以正典化其俗利益之
功同歸於理於是乎像法來於西國真諦流
於中夏洞貫千古真實之理無以窮囊括九

條一

二

圓玄妙之門莫能究言乎妄想則五蘊皆空
現乃真容則一毫圓滿廣大之教豈能紀述
者哉伏覩太宗神功聖德文武皇帝法性
周圓仁慈普布化蠻貊則萬邦輻湊躋蒸民
於仁壽之鄉崇教法則四海雲從惠蒼生於
富庶之域見尊經之浩汗設方便以救沉淪
知法界之恢宏行精進而攝懈怠乃擇其邃
宇校彼真文命天竺之高僧譯貝多之佛語
象管翻成於金字珠編復置於琅函龍宮之
聖藻惟新驚嶺之苾芻仰歎由是三乘共貫
四諦同圓盡苦空真正之言顯祕密精研之
義讚相平實相論空空乎盡空華嚴之理

合軌轍金像之教同規矩朕纘嗣不構恭臨
寶圖常翼翼而撫北民每兢兢而守先訓
以至釋典尤未精詳諒其幽深曷能探測有
譯經西域僧法賢等奏章懇切致意專勤以
先皇帝大闡真風高傳佛旨興前王之墜典
振覺路之頽綱欲旌天造之功庸用廣

聖文之述作請予製序繼聖教焉自聖考
上繼追號罔息政事之外何暇經心今已禪
除思臻微奧雖幼承慈誨柰夙乏通才焉窮
乎法海之津涯莫造乎空門之間域略敷大
意以徇輿情蹄涔不足擬浴日之波尺筌豈
能量昊天之影聊述短序以紀聖功者焉

條一

三

佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第一

恭齋慧雲等三藏傳法師賜紫施護等奉詔第九譯

了知諸行相品第一之一

如是我聞一時佛在王舍城鷲峯山中與大
苾芻衆千二百五十人俱皆是阿羅漢一切
漏盡無餘煩惱心善解脫慧善解脫如大龍

王諸有所作皆悉具足捨彼重擔得大善利
盡諸有結正智無礙心住寂靜已得自在唯
一尊者住補特伽羅所謂阿難

爾時世尊告尊者須菩提言隨汝樂欲為諸
菩薩摩訶薩如其所應宣說般若波羅蜜多
法門是時算者舍利子即起是念今尊者須

菩提為以自智慧辯才而為宣說菩薩摩訶
薩般若波羅蜜多耶為以佛威神及加持力
而為說耶

爾時尊者須菩提承佛威神知舍利子於如
是色如是心有所思念既知是已即告舍利
子言汝今當知世尊所有聲聞弟子於諸法

中若自宣說或為他說一切皆是佛威神力
何以故佛所說法於是中能修學者彼能
證得諸法自性以證法故有所言說皆與諸
法無所違背是故舍利子佛所說法順諸法
性諸善男子當如是知

爾時尊者須菩提白佛言世尊佛作是言令

我隨所樂欲如其所應宣說菩薩摩訶薩般
若波羅蜜多世尊以何等義名為菩薩當說
何法為菩薩法世尊我不見有法名為菩薩
亦不見有法名為般若波羅蜜多以是義故
若菩薩及菩薩法皆無所有不可見不可得
般若波羅蜜多亦無所有不可見不可得我

當為何等菩薩教何等般若波羅蜜多世尊
若菩薩摩訶薩聞作是說心無所動不驚不
怖亦不退沒是即名為教菩薩摩訶薩般若
波羅蜜多是即了知般若波羅蜜多是即安
住般若波羅蜜多

復次世尊菩薩摩訶薩行般若波羅蜜多時

信一

四

觀想般若波羅蜜多時應如是學而彼菩薩
雖如是學不應生心我如是學何以故彼心
非心心性淨故

爾時尊者舍利子白須菩提言云何須菩提
有彼心非心不須菩提言舍利子於汝意云
何若心非心於有於無為可得耶舍利子言

不也須菩提是時須菩提告舍利子言若心非心於有於無不可得者汝今何故作如是言有心非心耶舍利子言何名非心性須菩提言一切無所壞遠離諸分別是爲非心性爾時尊者舍利子讚須菩提言善哉善哉須菩提誠如佛說汝於無諍三昧行中最勝第

一若菩薩摩訶薩如是學者即得不退轉於

阿耨多羅三藐三菩提當知是菩薩摩訶薩不離般若波羅蜜多若有人欲學聲聞法者當於此般若波羅蜜多聽受讀誦記念思惟如說修行是即於此般若波羅蜜多修學相應若欲學緣覺法者當於此般若波羅蜜多

聽受讀誦記念思惟如說修行是即於此般

若波羅蜜多修學相應若欲學菩薩法者當於此般若波羅蜜多聽受讀誦記念思惟如說修行是即於此般若波羅蜜多善巧方便而得具足諸菩薩衆聚集相應何以故此般若波羅蜜多廣說一切菩薩藏法若菩薩摩

訶薩如是學者於菩薩法是即相應若欲修學阿耨多羅三藐三菩提法者當於此般若波羅蜜多聽受讀誦記念思惟如說修行是即於此般若波羅蜜多方便具足集諸佛法何以故此般若波羅蜜多廣說一切阿耨多羅三藐三菩提法若菩薩摩訶薩如是學者

於無上法而得相應

爾時尊者須菩提白佛言世尊所言菩薩摩訶薩者我不可見亦不可得而菩薩但有名字世尊即此名字亦不可見不可得般若波羅蜜多亦但有名字不可見不可得當爲何等菩薩教何等般若波羅蜜多以是義故我

即生疑世尊我於名字中求菩薩摩訶薩畢竟不可得而彼名字無住處非無住處無決定無不決定何以故彼名字性無所有故是故無住處非無住處無決定無不決定若菩薩摩訶薩聞此甚深般若波羅蜜多心無所動不驚不怖亦不退沒當知是菩薩摩訶薩

不離般若波羅蜜多住菩薩地而不退轉善住無住相應

復次世尊若菩薩摩訶薩行般若波羅蜜多時觀想般若波羅蜜多時不住於色不住受想行識何以故若住於色即行色行非行般若波羅蜜多若住受想行識即行受想行識

非行般若波羅蜜多何以故住於諸法即不能受般若波羅蜜多與般若波羅蜜多而不相應不能圓滿般若波羅蜜多不能成就一切智何以故般若波羅蜜多不受於色不受想行識若不受色即非色不受受想行識即非受想行識是故般若波羅蜜多亦無所受菩薩摩訶薩於無受法中當如是行此即名爲菩薩摩訶薩一切法無受三摩地廣大圓滿無量決定不爲一切聲聞緣覺所壞世算彼一切智無有相無所取若有相可取者彼室哩尼迦波哩沒囉惹迦如是等人於一切智不應生信何以故此人於一切智而生

修一

六

信解以有量智入如是法不受於喩不受受想行識不以喜樂法爲智所觀不以內色爲智所觀不以外色爲智所觀不以內外色爲智所觀亦不離内外色爲智所觀如是不以內受想行識爲智所觀不以外受想行識爲智所觀不以內外受想行識爲智所觀亦不

離內外受想行識爲智所觀而彼室哩尼迦等於如是法及一切智智深生信解於諸法性而得解脫又於一切法無取無非取乃至涅槃亦無取無非取世尊修菩薩法者雖於色受想行識而無所受彼未圓滿如來十力四無所畏十八不共法亦不中道取證涅槃

是故世尊菩薩摩訶薩應如是了知般若波

羅蜜多

復次世尊若菩薩摩訶薩行般若波羅蜜多時觀想般若波羅蜜多時應作是觀何法是一般若波羅蜜多般若波羅蜜多爲何等相諸法無所生亦復無所得般若波羅蜜多其云

何有若菩薩作是觀時心無所動不驚不怖亦不退沒當知是菩薩摩訶薩不離般若波羅蜜多

爾時尊者舍利子白須菩提言若諸色法離色自性受想行識離受想行識自性般若波羅蜜多離般若波羅蜜多自性一切智復離

塔一
七

般若波羅蜜多自性般若波羅蜜多復離一切智自性一切智離一切智自性者云何說菩薩摩訶薩不離般若波羅蜜多須菩提言舍利子如是如是一切色法離色自性受想行識離受想行識自性乃至一切智離一切智自性般若波羅蜜多相離般若波羅蜜多相自性諸相離諸相自性無性亦離自性

爾時尊者舍利子復白須菩提言云何須菩提若菩薩摩訶薩是中學者彼能成就一切智不須菩提言如是如是舍利子若菩薩摩訶薩如是學者彼能成就一切智何以故諸法無生亦非無生菩薩摩訶薩能如是了知

如是行者即能隨順親近彼一切智身心清淨諸相清淨在在處處嚴淨佛土成熟有情具諸佛法是為菩薩摩訶薩修行般若波羅蜜多近一切智

復次尊者須菩提言若有菩薩摩訶薩行於色法此為行相若行色相此為行相若生色

行此為行相若滅色行此為行相若壞色行此為行相若空色行此為行相我行諸行亦是行相我行菩薩行亦是行相於菩薩法我有所得亦是行相如是若行受想行識此為行相若行受想行識相此為行相若生受想行識此為行相若滅受想行識此為行相若壞受想行識此為行相若空受想行識此為行相我行諸行亦是行相我行菩薩行亦是行相於菩薩法我有所得亦是行相若作是念能如是行乃名行般若波羅蜜多亦是行相若如是行者當知此菩薩未能具足苦巧方便

爾時算者舍利子白須菩提言當云何行是

爲菩薩摩訶薩行般若波羅蜜多須菩提言

舍利子若菩薩摩訶薩不行於色不行色相
不行色生不行色滅不行色壞不行色空不行
我行不起我行菩薩行如是不行受想行
識不行受想行識相不行受想行識生不行

條一

八

受想行識滅不行受想行識壞不行受想行
識空不行我行不起我行菩薩行不作是念
若如是行乃名行般若波羅蜜多若如是者
是名菩薩摩訶薩行般若波羅蜜多而彼菩
薩摩訶薩雖如是行即不念我行不念我不
行不念我亦行亦不行不念我非行非不行
又復不念有所行不念無所行不念亦有所
行亦無所行不念非有所行非無所行何以
故一切法無念無取無非取此名菩薩摩訶
薩一切法無受三摩地廣大圓滿無量決定
不爲一切聲聞緣覺所壞此三摩地徧入一
切三摩地行若菩薩摩訶薩能如是行者速

得成就阿耨多羅三藐三菩提

是時算者須菩提承佛威神作如是言若菩

薩摩訶薩雖行無數三摩地而無行相雖見
無數三摩地而無所見彼菩薩不作是念此
三摩地我已入此三摩地我當入此三摩地
我今入如是一切時一切處一切種離一切

相而無所生若如是者當知是菩薩已從先
佛得授阿耨多羅三藐三菩提記

爾時算者舍利子白須菩提言若菩薩摩訶
薩於三摩地無所行相彼得如來應供正等
正覺與授阿耨多羅三藐三菩提記者而此
三摩地爲有所觀不須菩提言不也舍利子

條一

九

何以故彼三摩地性無所有離諸分別及所
了知

爾時世尊讚言善哉善哉須菩提如是如是
須菩提如佛世尊威神辯才及加持力如是
宣說諸菩薩摩訶薩當如是行如是修學何
以故若菩薩摩訶薩如是學者是爲修學般

若波羅蜜多

是時尊者舍利子白佛言世尊若菩薩摩訶薩如是修學是即修學般若波羅蜜多耶佛言舍利子如是如是若菩薩摩訶薩如是學者是爲修學般若波羅蜜多舍利子白佛言世尊若菩薩摩訶薩如是修學當學何法佛

言舍利子若菩薩摩訶薩了法無所有亦復無所學是爲修學何以故彼一切法皆無所

有而諸愚異生於無法中分別執著舍利子白佛言世尊若法無所有今云何有佛言舍利子諸法無所有今如是有彼諸愚異生於無法中以不了故說爲無明是故執著無明

以執著故起分別心由分別故墮於二邊如是展轉於一切法種種分別起所得相彼分別已依於二邊而生執著是故分別過去諸法分別未來諸法分別現在諸法以諸分別故執著名色舍利子彼諸異生不了諸法無所有性起分別者於如實道不能了知亦不

能見由不知見故不出三界於實際法不能安住亦不生信是故墮彼愚異生數爾時尊者舍利子復白佛言世尊若菩薩摩訶薩如是學者是學一切智不佛言舍利子菩薩摩訶薩如是學者非學一切智菩薩摩訶薩如是學者亦學一切智如是學者亦學一切法得近一切智成就一切智

是時尊者須菩提白佛言世尊若有幻人作是問言云何修學一切智云何親近一切智云何成就一切智彼若作是問我當云何答佛言須菩提我今問汝隨汝意答須菩提言善哉世尊願樂欲聞佛言須菩提於汝意云

條一

十

何幻異於色色異幻不如是幻異受想行識受想行識異於幻不須菩提言不也世尊異幻非色異色非幻彼幻即色彼色即幻受想行識亦復如是佛言須菩提於意云何所有五取蘊是菩薩不須菩提言如是世尊如是善逝佛告須菩提當知五取蘊即是幻人何

以故說色如幻受想行識亦如幻彼色受想行識即是六根五蘊是故菩薩摩訶薩亦如幻若欲修學般若波羅蜜多者當如幻學即得阿耨多羅三藐三菩提須菩提白佛言世尊若有初住大乘菩薩聞作是說得無驚怖耶佛言須菩提彼初住大

乘菩薩若隨惡知識即於是法聞已驚怖而彼菩薩若隨善知識即聞是法不生驚怖

須菩提白佛言世尊云何名爲菩薩摩訶薩惡知識佛言若有教令遠離般若波羅蜜多者是爲菩薩惡知識何名菩薩善知識佛言

若於般若波羅蜜多自所宣說轉教他人復

爲他人廣示魔業及魔過失勸令覺了覺已復令遠離又復勸令不離諸佛須菩提當知是人被大乘鎧大乘莊嚴安住大乘是爲菩薩摩訶薩善知識須菩提白佛言世尊如佛所說菩薩摩訶薩被大乘鎧大乘莊嚴安住大乘世尊當說何句義是菩薩義佛言須菩

提當知非句義是菩薩義何以故菩薩於一切法無所障礙於一切法如實了知乃至阿耨多羅三藐三菩提亦無障礙亦如實知此說爲菩薩義又復世尊云何得名摩訶薩佛言於有情衆中而爲最上以是義故名爲摩訶薩

爾時尊者舍利子白佛言世尊我亦樂說摩訶薩義佛言隨所樂說今正是時舍利子言所有我見衆生見命者見補特伽羅見諸有趣見斷見常見及有身見若離如是等見爲衆生說法者是爲摩訶薩

爾時尊者須菩提白佛言世尊我亦樂說摩

訶薩義佛言隨所樂說今正是時須菩提言若菩提心一切智心無漏心無等心無等等心於如是心無礙無著不爲一切聲聞緣覺所壞以是義故名爲摩訶薩由此入於菩薩摩訶薩數時尊者舍利子白須菩提言云何彼心無礙無著須菩提言以無心故心無障

礙亦無所著舍利子言心義云何須菩提言舍利子心於有無爲可生耶爲可得耶舍利子言不也須菩提是時須菩提告舍利子言心於有無若不可得者何故於心有所說耶尊者舍利子讚須菩提言善哉善哉須菩提誠如佛說汝於無諍三昧行中最勝第一

爾時尊者滿慈子白佛言世尊我亦樂說摩訶薩義佛言隨所樂說今正是時滿慈子言摩訶薩者所謂被大乘鎧以大乘法而自莊嚴安住大乘是故說爲摩訶薩義是時須菩提白佛言世尊所言菩薩摩訶薩被大乘鎧者以何義故名大乘鎧佛言若菩薩摩訶薩作如是念我應度無量無數衆生令至涅槃雖度如是衆生已於諸衆生無所度想而無一衆生得涅槃者何以故一切法性本如是故離諸起作須菩提譬如幻師於四衢道以其幻法出多人聚出已即隱須菩提於汝意云何是諸幻人有所從來有其實不有所滅

去有所壞不須菩提言不也世尊佛言須菩提菩薩摩訶薩亦復如是雖度無量無數衆生令至涅槃而實無衆生有所度者若菩薩摩訶薩聞作是說不生驚怖當知是菩薩摩訶薩被大乘鎧而自莊嚴

爾時尊者須菩提白佛言世尊如我解佛所

說義菩薩摩訶薩若如是了知者是爲被大乘鎧勇猛堅固而善莊嚴佛言須菩提如是如是何以故彼一切智是無爲無作法爲利益衆生故起諸方便而彼衆生亦是無爲無作法須菩提言誠如佛說所以者何色無縛無解受想行識亦無縛無解世尊色真如無縛無解受想行識真如亦無縛無解

爾時尊者滿慈子白須菩提言如尊者所說色無縛無解受想行識無縛無解色真如無縛無解受想行識真如無縛無解者此中何等是色無縛無解何等是受想行識無縛無解何等是色真如無縛無解何等是受想行

識真如無縛無解須菩提答言滿慈子汝今當知幻人色真如無縛無解幻人受想行識無縛無解幻人色真如無縛無解幻人受想行識真如無縛無解何以故無所有故無縛無解離故無縛無解不生故無縛無解若菩薩摩訶薩如是了知者是即安住大乘被大乘鎧

後一

十三

大乘莊嚴即時尊者滿慈子聞是說已默然而住

爾時尊者須菩提白佛言世尊如佛所言菩薩摩訶薩安住大乘被大乘鎧大乘莊嚴世算以何義故爲名大乘菩薩云何了知是乘從何所出出已於何所住佛告須菩提大乘者無限量無分數無邊際以是義故名爲大乘菩薩摩訶薩即如是了知又言大乘從何所出住何處者是乘從三界出住波羅蜜多彼無所著故即住一切智從是出生菩薩摩訶薩

復次須菩提若法無所出亦復無所住以無

住故即一切智無住相應又此大乘亦無所出若無所出無出故如是出所以者何若有所出若無所出如是二法俱不可得而無所生乃至一切法中無法可出亦無非法可出須菩提菩薩摩訶薩般若波羅蜜多如是出生爾時尊者須菩提白佛言世尊如佛所說

彼大乘法於一切世間天人阿脩羅中而爲最勝與虛空等如彼虛空能受無量無數衆生彼大乘法亦復如是能受無量無數衆生世尊菩薩摩訶薩於大乘法不見有來不見去亦無住處前際不可得後際不可得中際不可得三世平等無所生故是故大乘義

如是說

爾時世尊讚言善哉善哉須菩提如是如是須菩提菩薩摩訶薩於大乘法如是修學彼菩薩摩訶薩即得成就一切智

十四末

佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第一

太宗御製聖教序

條一

闡揚

演上昌反

宏辯

土一大也

英彥

下魚箭反

堪

綜

子宋反

綱

剛網同

拯溺

上蒸聲下奴的

芳猷

上穿

疲羸

下胡懸反

輒範

上俱水反

滌

徒的反

潛臻

下犯法

了知諸行相品第一之二

奘三藏朝奉大夫懿光錄編集義勝等奉齋九譯

爾時尊者滿慈子白佛言世尊佛令須菩提說般若波羅蜜多何故於今說大乘法時尊者須菩提即白佛言世尊我所說大乘將無違彼般若波羅蜜多耶佛言不也須菩提如汝所說隨順般若波羅蜜多

是時須菩提承佛神力白佛言世尊我於後中際求菩薩摩訶薩了不可得何以故色無邊故菩薩摩訶薩亦無邊受想行識無邊故菩薩摩訶薩亦無邊色是菩薩無所有故不可得受想行識是菩薩無所有故不可得

矩上居隋反纘作管不構上死悲反大也諒
 輝曷胡葛探反懇東很頽網回旌音精
 追號下音暇古駕反禪除上徒涯上宜崖間
 域上苦本反徇反辟閨助針反一尺華之下
 天吳天毛反五蘊粉反鎧一甲亥反
 壢彼果反

世尊如是一切時一切處一切種求菩薩摩訶薩畢竟不可得般若波羅蜜多亦不可見不可得乃至一切智亦不可見不可得如是一切法於一切時一切處一切種皆不可見不可得云何爲法云何爲非法當以何法教

條二

12